LIITE B
POSTI- JA LENNÄTINHALLITUKSEN
KIERTOKIRJE-
KOKOELMAAN
1933 Syyskuu

BIHANG B
TILL
POST- OCH TELEGRAFSTYRELSENS
CIRKULÄRSAMLING
September N:o 9.

Henkilömuutoksia.

Kuollut: (12/9) Helsingin postikonttorin postiljooni *Johan Gustaf Alanko.*

Eronneet: (7/9) Helsingin postikonttorin ensimäinen ekspeditööri *Ernst Johan Grenman* sekä (26/9) Kokkolan posti- ja lennätinkonttorin kirjuri *Agnes Vilhelmina Lilius.*

Nimitetyt: (2/9) Mäntsälän postitoimiston hoitaja *Emilia Lindroos* Naantalin posti- ja lennätintoimiston hoitajaksi, Porin posti- ja lennätinkonttorin ekspeditööri *Gerda Elisabeth Nieminen* Sortavalan posti- ja lennätinkonttorin ekspeditööriksi, Lappeenrannan posti- ja lennätinkonttorin ensimäinen kirjuri *Olga Aino Heimolainen* Kotkan posti- ja lennätinkonttorin ekspeditööriksi, Porvoon posti- ja lennätinkonttorin ekspeditööri *Mathilda Dagmar Wansén* Helsingin postikonttorin ekspeditööriksi, Kristiinankaupungin posti- ja lennätinkonttorin toinen sähköttäjä *Georg Emil Forsman* Loviisan posti- ja lennätinkonttorin hoitajaksi, (7/9) ylimääräinen postiljooni *Jalmari Waldemar Järvinen* Helsingin postikonttorin postiljooniksi, (11/9) ylimääräinen postiljooni *Jaakko Ilmo Kellman* postivaunupiirin kolmannen palkkausluokan postiljooniksi, Kouvolan posti- ja lennätintoimiston postiljooni *Vihtori Suolanen* postivaunupiirin kolmannen palkkausluokan postiljooniksi, ylimääräinen postiljooni *Kasten Ernfrid Sandström* postivaunupiirin toisen palkkausluokan postiljooniksi, ylimääräinen postiljooni *Soini Salo* postivaunupiirin kolmannen palkkaus-

Personalförändringar.

Avliden: (12/9) postiljonen vid Helsingfors postkontor *Johan Gustaf Alanko.*

Avgångna: (7/9) förste expeditören vid Helsingfors postkontor *Ernst Johan Grenman* samt (26/9) bokhållaren vid Gamlakarleby post- och telegrafkontor *Agnes Vilhelmina Lilius.*

Utnämnda: (2/9) föreståndaren för Mäntsälä postexpedition *Emilia Lindroos* till föreståndare för Naantali post- och telegrafexpedition, expeditören vid Pori post- och telegrafkontor *Gerda Elisabeth Nieminen* till expeditör vid Sortavala post- och telegrafkontor, första bokhållaren vid Lappeenranta post- och telegrafkontor *Olga Aino Heimolainen* till expeditör vid Kotka post- och telegrafkontor, expeditören vid Borgå post- och telegrafkontor *Mathilda Dagmar Wansén* till expeditör vid Helsingfors postkontor, andra telegrafisten vid Kristinestads post- och telegrafkontor *Georg Emil Forsman* till föreståndare för Lovisa post- och telegrafkontor, (7/9) extra postiljonen *Jalmari Waldemar Järvinen* till postiljon vid Helsingfors postkontor, (11/9) extra postiljonen *Jaakko Ilmo Kellman* till postiljon av tredje avlöningsklass i postkupédistriktet, postiljonen vid Kouvola post- och telegrafexpedition *Vihtori Suolanen* till postiljon av tredje avlöningsklass i postkupédistriktet, extra postiljonen *Kasten Ernfrid Sandström* till postiljon av andra avlöningsklass i postkupédistriktet, extra postiljonen *Soini Salo* till postiljon av tredje avlöningsklass i postkupédistrik-

luokan postiljooniksi, postivaunupiirin kolmannen palkkausluokan postiljooni *Kalle Kiesi* postivaunupiirin ensimäisen palkkausluokan postiljooniksi, ylimääräinen postiljooni *Aamos Eero Antero Kajander* postivaunupiirin ensimäisen palkkausluokan postiljooniksi, (21/9) Hanko pohjoisen postitoimiston hoitaja *Ella Ingeborg Silfverberg* Taalintehtaan postitoimiston hoitajaksi, toimistoapulainen *Mia Martta Maria Tornivuori* Helsingin postikonttorin kirjuriksi, postivaunupiirin toisen palkkausluokan ensimäinen kirjuri *Albert Feliks Simonen* Kuusankosken postitoimiston hoitajaksi, Kuusiluodon postitoimiston hoitaja *Minna Vieno Manninen* Liperin postitoimiston hoitajaksi, toimistoapulainen *Helmi Loviisa Ruhanen* Oravaisten tehtaan postitoimiston hoitajaksi, Teerijärven postitoimiston hoitaja *Siiri Helena Suomalainen* Pellon postitoimiston hoitajaksi, Jyväskylän posti- ja lennätinkonttorin ekspeditööri *Erkki Eino Koistinen* reviisoriksi posti- ja lennätinhallitukseen sekä (22/9) Helsingin postikonttorin kirjuri *Impi Paulina Wienola* ensimäiseksi kirjuriksi posti- ja lennätinhallituksen tilitoimistoon.

Haettavaksi julistettuja virkoja: Teerijärven ja Kuusiluodon postitoimistojen hoitajan virat (peruspalkka kummassakin 15,600 markkaa vuodessa) viimeistään ensi lokakuun 23 päivänä ennen klo 12.

tet, postiljonen av tredje avlöningsklass i postkupédistriktet *Kalle Kiesi* till postiljon av första avlöningsklass i postkupédistriktet, extra postiljonen *Aamos Eero Antero Kajander* till postiljon av första avlöningsklass i postkupédistriktet, (21/9) föreståndaren för Hangö norra postexpedition *Ella Ingeborg Silfverberg* till föreståndare för Dalsbruks postexpedition, expeditionsbiträdet *Mia Martta Maria Tornivuori* till bokhållare vid Helsingfors postkontor, första bokhållaren av andra avlöningsklass i postkupédistriktet *Albert Feliks Simonen* till föreståndare för Kuusankoski postexpedition, föreståndaren för Kuusiluoto postexpedition *Minna Vieno Manninen* till föreståndare för Liperi postexpedition, expeditionsbiträdet *Helmi Loviisa Ruhanen* till föreståndare för Oravais fabriks postexpedition, föreståndaren för Teerijärvi postexpedition *Siiri Helena Suomalainen* till föreståndare för Pello postexpedition, expeditören vid Jyväskylä post- och telegrafkontor *Erkki Eino Koistinen* till revisor vid post- och telegrafstyrelsen samt (22/9) bokhållaren vid Helsingfors postkontor *Impi Paulina Wienola* till första bokhållare vid post- och telegrafstyrelsens räkenskapsbyrå.

Lediganslagna tjänster: föreståndaretjänsterna vid Teerijärvi och Kuusiluoto postexpeditioner (grundlön vid vardera 15,600 mark om året), senast den 23 instundande oktober före kl. 12.

Rangaistuksia.

Posti- ja lennätinhallitus on syyskuun aikana tuominnut allaluetellut posti- ja lennätinlaitoksen virkailijat seuraaviin rangaistuksiin, nimittäin:

Vaasan posti- ja lennätinkonttorin ensimäisen sähköttäjän *Otto Turusen* virkatehtäviensä laiminlyönnistä viittätoista päiväsakkoa vastaavaan kolmensadanseitsemänkymmenenviiden markan sakkoon;

Bestraffningar.

Post- och telegrafstyrelsen har under september månad dömt nedannämnda befattningshavare vid post- och telegrafverket till följande straff, nämligen:

första telegrafisten vid Vasa post- och telegrafkontor *Otto Turunen* för försummande av sina tjänsteåligganden till femton dagsböter motsvarande trehundrasjuttiofem mark;

Joensuun posti- ja lennätinkonttorin ensimäisen sähköttäjän *Aukusti Kärkkäisen* virheellisestä menettelystä virassa kolmeakymmentä päiväsakkoa vastaavaan yhdeksänsadan markan sakkoon;

Helsingin postikonttorin postiljoonin *Yrjö Henrik Haatasen* virkatehtäviensä laiminlyönnistä ja sopimattomasta käytöksestä virassa kahtakymmentä päiväsakkoa vastaavaan neljänsadan markan sakkoon;

Viipurin postikonttorin postiljoonin *Valdemar Luukkosen* sopimattomasta käytöksestä virassa ja virkatehtäviensä laiminlyönnistä kymmentä päiväsakkoa vastaavaan kahdensadan markan sakkoon ja

Kuopion posti- ja lennätinkonttorin postiljoonin *Uuno Antero Miettisen* virkatehtäviensä laiminlyönnistä kymmentä päiväsakkoa vastaavaan kahdensadan markan sakkoon.

första telegrafisten vid Joensuu post- och telegrafkontor *Aukusti Kärkkäinen* för felaktigt förfarande i tjänsten till trettio dagsböter motsvarande niohundra mark;

postiljonen vid Helsingfors postkontor *Yrjö Henrik Haatanen* för försummande av sina tjänsteåligganden och för opassande uppförande i tjänsten till tjugu dagsböter motsvarande fyrahundra mark;

postiljonen vid Viipuri postkontor *Valdemar Luukkonen* för opassande uppförande i tjänsten och för försummande av sina tjänsteåligganden till tio dagsböter motsvarande tvåhundra mark och

postiljonen vid Kuopio post- och telegrafkontor *Uuno Antero Miettinen* för försummande av sina tjänsteåligganden till tio dagsböter motsvarande tvåhundra mark.

Tiedusteluja.

Seuraavia lähetyksiä tiedustellaan. Tavattaessa ovat lähetykset toimitettavat asianomaisille.

1) Lähetyksen laatu: paketti.
   Postiinjättötoimipaikka: Turku.
   Postiinjättöaika: kesäkuu 1933.
   Osoitetoimipaikka: Tampere.
   Vastaanottaja: Tampereen Kenkäteollisuus O. Y.
   Lähettäjä: Martin Eriksson.
   Paino: 2 kgr.
   Sisältö: kengät.
2) Lähetyksen laatu: paketti.
   Postiinjättötoimipaikka: Helsinki 2.
   Postiinjättöaika: 31. VII. 1933.
   Osoitetoimipaikka: Loimaa.
   Vastaanottaja: Standard Huoltoasema.
   Lähettäjä: Bensiini Oy.
   Paino: ½ kgr.
   Sisältö: painotuotteita.

Reklamationer.

Nedannämnda försändelser efterforskas. I händelse försändelserna anträffas, böra de tillställas vederbörande.

1) Försändelsens art: paket.
   Inlämningsanstalt: Åbo.
   Inlämningsdatum: juni 1933.
   Adressanstalt: Tampere.
   Adressat: Tampereen Kenkäteollisuus O. Y.
   Avsändare: Martin Eriksson.
   Vikt: 2 kgr.
   Innehåll: skor.
2) Försändelsens art: paket.
   Inlämningsanstalt: Helsingfors 2.
   Inlämningsdatum: 31. VII. 1933.
   Adressanstalt: Loimaa.
   Adressat: Standard Huoltoasema.
   Avsändare: Bensin Ab.
   Vikt: ½ kgr.
   Innehåll: tryckalster.